



## Kohtulahendite kogumik

### EUROOPA KOHTU PRESIDENDI MÄÄRUS

25. oktoober 2017\*

Apellatsioonkaebus – Menetlusse astumine – Konfidentsiaalsus

Kohtuasjas C-588/16 P,

mille ese on Euroopa Liidu Kohtu põhikirja artikli 56 alusel 18. novembril 2016 esitatud apellatsioonkaebus,

**Generics (UK) Ltd**, asukoht Potters Bar (Ühendkuningriik), esindaja: *advocaat* I. Vandenborre ja *Rechtsanwalt* T. Goetz,

apellatsioonkaebuse esitaja,

teine menetlusosaline:

**Euroopa Komisjon**, esindajad: F. Castilla Contreras, T. Vecchi, B. Mongin ja C. Vollrath, keda abistas *barrister* S. Kingston,

kostja esimeses kohtuastmes,

EUROOPA KOHTU PRESIDENT,

arvestades ettekandja-kohtuniku D. Šváby ettepanekut,

olles ära kuulunud kohtujuristi J. Kokott'i,

on teinud järgmise

#### määruse

- 1 Generics (UK) Ltd (edaspidi „Generics“) palub oma apellatsioonkaebuses, et tühistataks Euroopa Liidu Üldkohtu 8. septembri 2016. aasta otsus Generics (UK) vs. komisjon (T-469/13, ei avaldata, EU:T:2016:454), millega Euroopa Kohus jättis rahuldamata tema hagi, milles ta palus tühistada osaliselt komisjoni 19. juuni 2013. aasta otsuse C(2013) 3803 final [ELTL] artikli 101 ning EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum AT/39226 – Lundbeck) (edaspidi „vaidlusalune otsus“) ning vähendada trahvisummat, mis talle selle otsusega määrati.
- 2 Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik esitas Euroopa Kohtu kantseleisse 28. juulil 2017 saabunud dokumendiga avalduse astuda kohtuasjas C-588/16 P menetlusse Euroopa Komisjoni nõuete toetuseks.

\* Kohtumenetluse keel: inglise.

- 3 Pärast seda, kui Euroopa Kohtu kohtusekretär oli Ühendkuningriigi esitatud menetlusse astumise avalduse pooltele edastanud vastavalt Euroopa Kohtu kodukorra artikli 131 lõikele 1, mida kohaldatakse kodukorra artikli 190 lõike 1 alusel apellatsioonimenetlustele, esitas Generics selle kohta oma seisukohad.
- 4 Generics väitis Euroopa Kohtu kantseleisse 18. augustil ja 21. augustil 2017 saabunud dokumentides esiteks, et Ühendkuningriigi menetlusse astumise avaldus tuleb rahuldamata jätta, kuna see ei vasta kodukorra artikli 130 lõikes 2, mida kohaldatakse kodukorra artikli 190 lõike 1 alusel apellatsioonimenetlustele, nõutud tingimustele. Tema väitel ei ole avalduses nimelt märgitud kohtuasja ega nõudeid, mille toetuseks soovib taotleja menetlusse astuda, mis aga avalduse hilinenud esitamise tõttu Genericsi huve eriti kahjustab. Seejärel märgib Generics, et võttes arvesse menetlusse astumise avaldust, mille Ühendkuningriik esitas 10. märtsil 2017 seotud kohtuasjas C-591/16 P Lundbeck vs. komisjon, puudub käesolevas kohtuasjas tema arvates menetlusse astumise huvi – eriti juhul, kui Euroopa Kohus peaks otsustama kohtuistungit mitte korraldada. Generics väidab veel, et kui korraldatakse kohtuistung suuliste seisukohtade ärakuulamiseks, riivab Ühendkuningriigi menetlusse astumine tema kaitseõigusi. Lõpuks väidab Generics, et käesoleva menetlusse astumise avalduse eesmärk on lubada asjaomasel liikmesriigil tutvuda muu hulgas komisjoni haldustoimikus oleva teabega, et National Health Service (Ühendkuningriigi riiklik tervishoiuteenistus) ja Secretary of State for Health (Ühendkuningriigi tervishoiuminister) saaksid esitada Genericsi vastu kahju hüvitamise nõuded Ühendkuningriigi kohtutes.
- 5 Sellega seoses tuleb esiteks märkida, et Euroopa Liidu Kohtu põhikirja artikli 40 esimese lõigu kohaselt võivad liikmesriigid Euroopa Kohtus läbivaatamisel olevates kohtuasjades menetlusse astuda, ilma et nad peaksid põhjendama oma huvi Euroopa Kohtusse esitatud kohtuvaidluse lahendamise vastu.
- 6 Seega ei ole Genericsi väited selle kohta, et Ühendkuningriigil puudub huvi käesoleva menetlusse astumise avalduse esitamiseks, ja väited selle avaldusega taotletavate eesmärkide kohta asjakohased.
- 7 Teiseks tuleb sedastada, et menetlusse astumise avaldus, mille Ühendkuningriik 28. juulil 2017 Euroopa Kohtu kantseleile esitas, vastab kodukorra artikli 130 lõikes 2, mida kohaldatakse kodukorra artikli 190 lõike 1 alusel apellatsioonimenetlustele, sätestatud vorminõuetele. Vastupidi Genericsi väidetele oli avalduses konkreetselt märgitud kohtuasi, milles menetlusse astumist taotleti, ja nõuded, mille toetuseks soovib Ühendkuningriik menetlusse astuda – nimelt komisjoni nõuete toetuseks.
- 8 Kolmandaks ei saa Genericsi väide, et Ühendkuningriigi võimalik menetlusse astumine rikub tema kaitseõigusi, olla tulemuslik, sest seda väidet ei ole kuidagi põhjendatud.
- 9 Järelikult tuleb vastavalt Euroopa Liidu Kohtu põhikirja artikli 40 esimesele lõigule ja kodukorra artikli 131 lõikele 2, mida kohaldatakse kodukorra artikli 190 lõike 1 alusel apellatsioonimenetlustele, lubada Ühendkuningriigil menetlusse astuda.
- 10 Võttes arvesse asjaolu, et Ühendkuningriigi menetlusse astumise avaldus esitati pärast apellatsioonkaebuste suhtes kohaldatava kodukorra artikli 190 lõikes 2 sätestatud tähtaja möödumist ja enne menetluse suulise osa avamise otsust, tuleb vastavalt Euroopa Liidu Kohtu põhikirja artikli 40 esimesele lõigule ja kodukorra artikli 129 lõikele 4, mida kohaldatakse kodukorra artikli 190 lõike 1 alusel apellatsioonimenetlusele, lubada sellel liikmesriigil esitada oma seisukohad üksnes kohtuistungil suuliste seisukohtade ärakuulamiseks, kui selline kohtuistung korraldatakse.
- 11 Juhul, kui Euroopa Kohus peaks Ühendkuningriigi menetlusse astumise avalduse rahuldama, palus Generics Euroopa Kohtul käsitleda selle liikmesriigi suhtes konfidentsiaalsena teatavat Genericsi kohta käivat salajast teavet, mis sisaldub järgmistes dokumentides:
  - Genericsi esitatud tühistamishagi ja Üldkohtule esitatud repliik vastavalt Euroopa Kohtule esitatud apellatsioonkaebuse lisades A.3 ja A.4;

- Üldkohtule esitatud tühistamishagi lisad A.1, A.5, A.27 ja A.32;
  - Üldkohtule esitatud repliigi lisad B.1, B.2, B.4, B.10 ja B.12;
  - Üldkohtu menetlustoimingu tulemusel esitatud komisjoni seisukohtade lisa E.4;
  - Euroopa Kohtule esitatud apellatsioonkaebus ning
  - apellatsioonkaebuse lisad A.2, A.7, A.9, A.10 ja A.12, kus on esitatud vastavalt vaidlusaluse otsuse konfidentsiaalne versioon (lisa A.2), Genericsi ja Schweizerhall Pharma International GmbH vahel sõlmitud arendus- ja tarneleping (lisa A.7), Genericsi ja Lundbeck Ltd vahel sõlmitud kaks kompromissi- ja tarnelepingut (lisad A.9 ja A.10) ning e-kiri tegevuse kohta, mille eest määrati karistus (A.12).
- 12 Selleks esitas ta Ühendkuningriigi esitatud menetlusse astumise avalduse kohta antud seisukohtade lisas oma apellatsioonkaebuse versioonid, mis ei ole Ühendkuningriigi suhtes konfidentsiaalsed ning selle lisad A.2, A.3, A.4, A.7, A.9, A.10 ja A.12, mis sisaldavad vastavalt vaidlusaluse otsuse avalikku versiooni (lisa A.2), Üldkohtule esitatud tühistamishagi (lisa A.3), Üldkohtule esitatud repliiki (lisa A.4), Genericsi ja Schweizerhall Pharma International GmbH ning Genericsi ja Lundbeck Ltd vahel sõlmitud lepinguid (lisad A.7, A.9 ja A.10) ning e-kirja tegevuse kohta, mille eest määrati karistus (lisa A.12).
- 13 Kõigepealt, mis puudutab taotlust käsitleda Genericsi poolt Üldkohtule esitatud tühistamishagi lisasid A.1, A.5, A.27 ja A.32, tema Üldkohtule esitatud repliigi lisasid B.1, B.2, B.4, B.10 ja B.12 ning komisjoni seisukohtade lisa E.4 konfidentsiaalsetena, tuleb märkida, et neid lisasid ei ole käesolevas asjas esitatud apellatsioonkaebusele lisatud. Seetõttu ei kuulu nad menetlusdokumentide hulka, mida saab menetlusse astujatele edastada vastavalt kodukorra artikli 131 lõikele 4, mida kohaldatakse kodukorra artikli 190 lõike 1 alusel apellatsioonkaebuste lahendamisel.
- 14 Järelikult on nende lisade konfidentsiaalsena käsitlemise taotlus alusetu.
- 15 Mis puudutab taotlust käsitleda konfidentsiaalsena vaidlusaluse otsuse konfidentsiaalset versiooni sisaldava apellatsioonkaebuse lisa A.2, siis olgu meenutatud, et vaidlusaluse otsuse kõnealuse versiooni Ühendkuningriigi suhtes konfidentsiaalsena käsitlemine on juba otsustatud Euroopa Kohtu presidendi 5. juuli 2017. aasta määrusega Lundbeck vs. komisjon (C-591/16 P, ei avaldata, EU:C:2017:532).
- 16 Selle määrusega seoses tuleb otsustada, et praeguses menetlusstaadiumis edastatakse Ühendkuningriigile – vastavalt kodukorra artikli 131 lõikele 4, mida kohaldatakse kodukorra artikli 190 lõike 1 alusel apellatsioonimenetlusele – üksnes asjaomase otsuse avalik versioon, mille komisjon avaldas oma veebisaidil 19. jaanuaril 2015 ja mis on lisatud Genericsi esitatud konfidentsiaalsena käsitlemise taotlusele.
- 17 Mis puudutab lõpuks käesolevas asjas esitatud apellatsioonkaebuse ja käesoleva kohtumääruse punktis 11 viidatud lisade A.3, A.4, A.7, A.9, A.10 ja A.12 Ühendkuningriigi suhtes konfidentsiaalsena käsitlemise taotlust, siis olgu märgitud, et puhtalt taotluse põhjal näib, et konfidentsiaalsena käsitlemine on põhjendatud. Seega tuleb praeguses menetlusstaadiumis edastada asjaomasele liikmesriigile vastavalt kodukorra artikli 131 lõikele 4, mida kohaldatakse kodukorra artikli 190 lõike 1 alusel apellatsioonimenetlusele, üksnes nende dokumentide mittekonfidentsiaalsed versioonid, millele viidatakse käesoleva kohtumääruse punktis 12.

## Kohtukulud

- 18 Vastavalt kodukorra artiklile 137, mida kodukorra artikli 184 lõike 1 alusel kohaldatakse apellatsioonkaebuste lahendamisel, tehakse otsus kohtukulude jaotamise kohta kohtuotsuses või -määruses, mis lõpetab menetluse.
- 19 Seega tuleb Ühendkuningriigi menetlusse astumisega seotud kulude kandmine otsustada edaspidi.

Esitatud põhjendustest lähtudes Euroopa Kohtu president määrab:

- 1. Lubada Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigil kohtuasjas C-588/16 P Euroopa Komisjoni nõuete toetuseks menetlusse astuda.**
- 2. Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik võib esitada oma seisukohad kohtuistungil suuliste seisukohtade ärakuulamiseks, kui selline kohtuistung korraldatakse.**
- 3. Kohtusekretär edastab Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigile ära kirja kõigist menetlusedokumentidest, välja arvatud Generics (UK) Ltd apellatsioonkaebuse ning selle lisades A.2, A.3, A.4, A.7, A.9, A.10 ja A.12 esitatud dokumentide konfidentsiaalsetest versioonidest.**
- 4. Kohtusekretär edastab Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigile Generics (UK) Ltd apellatsioonkaebuse ning selle lisades A.3, A.4, A.7, A.9, A.10 ja A.12 esitatud dokumentide versiooni, mis ei ole Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi suhtes konfidentsiaalne ning Euroopa Komisjoni veebisaidil avaldatud avaliku versiooni apellatsioonkaebuse lisas A.2 sisalduvast dokumendist.**
- 5. Otsust ei ole tarvis langetada Generics (UK) Ltd esitatud taotluse kohta käsitleda konfidentsiaalsena Genericsi poolt Üldkohtule esitatud tühistamishagi lisasid A.1, A.5, A.27 ja A.32; Genericsi poolt Üldkohtule esitatud repliigi lisasid B.1, B.2, B.4, B.10 ja B.12 ning komisjoni seisukohtade lisa E.4, mis esitati Üldkohtu võetud menetlust korraldava meetme raames.**
- 6. Otsustada kohtukulude kandmine edaspidi.**

Allkirjad